



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/235/Add.1  
31 January 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ  
СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ВРЕМЕННОГО ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КАМБОДЖЕ

Добавление

Первоначальная стадия плана осуществления

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 5	3
II. МАСШТАБ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЧИСЛЕННОСТЬ ВПТАК .....	6 - 23	4
III. СОСТОЯНИЕ ИНФРАСТРУКТУРЫ В КАМБОДЖЕ .....	24 - 26	8
IV. ФИНАНСОВЫЕ СООБРАЖЕНИЯ .....	27 - 35	9
V. ПОТРЕБНОСТИ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ .....	36	11
VI. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ .....	37	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<b>Приложения</b>	
I. Письмо Генерального секретаря от 18 января 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности .....	13
II. Письмо Председателя Совета Безопасности от 24 января 1992 года на имя Генерального секретаря .....	15

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В целях оказания содействия камбоджийским сторонам в соблюдении прекращения огня Совет Безопасности в резолюции 717 (1991) от 16 октября 1991 года одобрил учреждение под его руководством Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (ПМООНК), направляемой на место незамедлительно после подписания соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта. Соглашения были подписаны в Париже 23 октября 1991 года, и в них содержался, в частности, призыв к Совету Безопасности учредить в надлежащее время временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ВНТАК).

2. В резолюции 718 (1991) от 31 октября 1991 года Совет Безопасности, наряду с прочим, выразил свою полную поддержку Соглашениям о всеобъемлющем политическом урегулировании и просил Генерального секретаря представить по возможности в кратчайшие сроки доклад, содержащий его план осуществления, включая, в частности, подробную смету расходов на ВНТАК, при том понимании, что этот доклад будет служить Совету основанием для санкционирования учреждения ВНТАК; бюджет ВНТАК впоследствии будет рассмотрен и утвержден в соответствии с положениями статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

3. ПМООНК приступила к осуществлению своих функций 1 ноября 1991 года, и после того ее мандат в соответствии с резолюцией 728 (1992) Совета Безопасности от 8 января 1992 года был расширен путем включения в него подготовки, специалистов по разминированию и инициирования осуществления при необходимости программы разминирования в целях эффективного осуществления Парижских соглашений. Эти действия явились еще одним свидетельством решимости Организации Объединенных Наций оказать содействие камбоджийским сторонам и народу в устранении существующих между ними разногласий мирным и демократическим способом и представляют собой конструктивную меру, предпринятую в период до полного осуществления Соглашений. В целях развития достигнутых таким образом успехов и предотвращения подрыва мирного процесса необходимо обеспечить своевременное учреждение и развертывание ВНТАК как только Советом Безопасности будет принято официальное решение. Подготовка плана по осуществлению мандата ВНТАК ведется, и он будет представлен Совету Безопасности при первой возможности.

4. Процесс, в рамках которого осуществляется выделение ассигнований на операции по поддержанию мира, как правило, требует много времени. Он включает в себя подготовку доклада Генерального секретаря о финансировании миссии на основании плана осуществления, рассмотрение этого доклада и его одобрение Генеральной Ассамблеей, включая Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет. В случае миссии такого масштаба и такой численности, какие, как предполагается, будет иметь ВНТАК, ожидание завершения этого процесса до взятия на себя обязательства в требуемом объеме неизбежно окажет негативное воздействие на своевременность развертывания. В этой связи Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о своем решении представить Генеральной Ассамблее предложение о выделении в качестве первоначальных ассигнований 200 млн. долл. США, которые после утверждения Советом его доклада о плане осуществления должны быть незамедлительно выделены, с тем чтобы он имел возможность подготовиться к первому этапу развертывания ВНТАК. Письмо Генерального секретаря от 18 января 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности 1/ и ответ последнего от 24 января 1992 года 2/ воспроизводятся в приложениях I и II к настоящему докладу.

/...

5. Этот необычный подход к исправлению значительных ассигнований до рассмотрения и одобрения Генеральной Ассамблеей подробной сметы ВНТАК является следствием масштаба задач, которые возлагаются на ВНТАК, и обусловленной этим потребности в своевременном получении большого количества оборудования и услуг, которые ей понадобятся, почти полного отсутствия в районе проведения операции инфраструктуры вспомогательных услуг и неадекватности ныне таких объемов наличных и/или прочих финансовых средств, которыми уполномочен распоряжаться Генеральный секретарь, для предоставления товаров и услуг на этапе, предшествующем осуществлению. Эти факторы более подробно рассматриваются в нижеследующих разделах доклада.

## II. МАСШТАБ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЧИСЛЕННОСТЬ ВНТАК

6. Мандат ВНТАК определен в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, прежде всего в приложении 1 к нему. В соответствии с условиями Соглашения ВНТАК будет иметь гражданский и военный компоненты, обладающие широким кругом функций, которые будут конкретизированы в плане осуществления ВНТАК Генерального секретаря. Основные задачи ВНТАК описываются ниже, и, где это возможно, приводятся некоторые предположения, которые могут дать представление о вероятных расходах ВНТАК.

### A. Компонент гражданской администрации и защиты прав человека

#### 7. ВНТАК будет:

- i) осуществлять непосредственный контроль над административными учреждениями, органами и ведомствами, действующими в области иностранных дел, национальной обороны, финансов, общественной безопасности и информации;
- ii) определять, в консультации с высшим национальным советом (ВНС), какие другие административные учреждения, органы и ведомства должны быть поставлены под непосредственный надзор или контроль, или под такой надзор, какой ВНТАК сочтет необходимым;
- iii) определять после консультации с камбоджийскими сторонами численность гражданской полиции, необходимой для обеспечения соблюдения законности в Камбодже, которая будет действовать под надзором или контролем ВНТАК;
- iv) осуществлять надзор за всеми правоприменительными и судебными процессами на всей территории Камбоджи в той мере, в какой это необходимо для обеспечения эффективного и беспристрастного поддержания законности и порядка и всесторонней защиты прав человека и основных свобод;
- v) проводить, в консультации с ВНС или по своей собственной инициативе, расследование жалоб и заявлений, касающихся таких действий существующих административных структур, которые не соответствуют целям всеобъемлющего политического урегулирования, или направлены на их подрыв, и предпринимать соответствующие меры по исправлению положения.

8. Персонал гражданской администрации Организации Объединенных Наций будет назначаться в административные учреждения, органы и ведомства четырех камбоджийских сторон. Такого рода меры будут осуществляться на центральном уровне в 21 провинциальном/муниципальном центре и, по мере возможности, примерно в 200 административных районах страны.

9. Кроме того, ВНТАК обеспечит:

- а) разработку и осуществление программы просвещения в области прав человека в целях содействия уважению и пониманию прав человека;
- б) общий надзор за соблюдением прав человека в течение переходного периода;
- в) расследование жалоб, касающихся прав человека, и, при необходимости, принятие мер по исправлению положения.

Функции по надзору за соблюдением прав человека и по просвещению будут видными и эффективными. Решение этой и других задач обусловит потребность в крупном информационном компоненте на всей территории страны.

10. Наблюдатели гражданской полиции ВНТАК будут размещены во всех административных центрах провинций и во всех уездах. Структура, принцип функционирования и развертывание будут соответствовать задачам контроля и надзора над более чем 50 000 сотрудников полицейских сил камбоджийских сторон, размещенных примерно в 1500 населенных пунктах.

11. Существующее на данный момент предположение заключается в том, что развертывание компонентов гражданской администрации, прав человека и полиции ВНТАК обусловит необходимость обеспечения из-за границ почти всех потребностей во вспомогательных услугах, прежде всего услуг в плане размещения, транспорта и связи.

## В. Военный компонент

12. Функции военного компонента ВНТАК будут включать:

- а) надзор, наблюдение и контроль:
  - i) за выводом из Камбоджи и невозвращением в Камбоджу иностранных сил;
  - ii) за прекращением огня и осуществлением связанных с этим мер, включая:
    - 1) перегруппировку и передислокацию всех сил в специально отведенные районы размещения;
    - 2) контроль над вооружениями и их сокращение;
    - 3) поэтапную демобилизацию военных сил сторон;

/...

- ii) за прекращением военной помощи извне;
  - iv) за установлением местонахождения и конфискацией тайных складов оружия и военного имущества.
- b) Оказание помощи:
- i) Международному комитету Красного Креста в освобождении всех военнопленных и интернированных гражданских лиц;
  - ii) в уничтожении неразорвавшихся взрывных устройств;
  - iii) в репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц.

13. Задачи, возлагаемые на военный компонент, обусловят необходимость его развертывания на всей территории, с размещением большей части военного персонала в северо-западном секторе страны. В этой связи следует отметить, что необходимо будет обеспечить перегруппировку и размещение регулярных сил камбоджийских сторон численностью свыше 200 000 человек, в настоящее время дислоцированных в более чем 600 населенных пунктах. ЕНТАК необходимо будет в течение двух недель после начала официального осуществления надзора, наблюдения и контроля за прекращением огня создать большое количество районов перегруппировки и размещения и взять на себя управление ими. Процесс перегруппировки и размещения должен пользоваться доверием и поддержкой всех камбоджийских сторон, и в этой связи он должен осуществляться одновременно. Параллельно ЕНТАК должен произвести сбор и взять под свой контроль оружие и боеприпасы примерно 220 000 солдат милиционной армии всех камбоджийских сторон в соответствующих местах в центре и в провинциях. Военнослужащие, входящие в состав ЕНТАК, будут также размещены на границе и в других контрольно-пропускных пунктах для обеспечения контроля за выводом и невозвращением всех иностранных сил, прекращением военной помощи камбоджийским сторонам, защиты центров по приему камбоджийских беженцев и выполнения других задач.

14. Вышеупомянутые функции потребуют довольно крупного военного компонента ЕНТАК, включающего в себя пехотные батальоны, военных наблюдателей и обеспечивающих частей, которые будут размещены на всей территории Камбоджи.

#### C. Компонент выборов

15. ЕНТАК будет отвечать за организацию свободных и справедливых выборов в учредительную ассамблею и контроль за ними. Впоследствии учредительная ассамблея будет преобразована в законодательную ассамблею, которая создаст новое камбоджийское правительство. Ответственность и полномочия ЕНТАК в этом плане сформулированы в статье 13 Соглашения и в приложении 1, раздел D, и приложении 3 к нему.

16. Роль ЕНТАК будет заключаться, в частности в:

- a) разработке и осуществлении программы просвещения избирателей, охватывающей все аспекты выборов;

b) разработке и воплощении в жизнь систем регистрации избирателей, регистрации политических партий, баллотирования и проведения голосования;

c) создании системы гарантий в целях обеспечения гласности и беспристрастности избирательного процесса;

d) общем руководстве проведением голосования и подсчетом голосов и удостоверением результатов голосования.

17. Выборы будут проведены на всей территории Камбоджи на основе провинций в соответствии с системой пропорционального представительства. Все камбоджийцы, включая беженцев и перемещенных лиц, в возрасте 18 лет и старше к моменту периода регистрации, родившиеся в Камбодже либо являющиеся детьми лица, родившегося в Камбодже, будут иметь право участвовать в голосовании.

18. Хотя достоверных современных данных не имеется, разумной представляется оценочная численность населения Камбоджи, равная 8,7 млн. человек, из которых, по оценкам, примерно 4,3 млн. - лица в возрасте 18 лет и старше, которые составят контингент избирателей. Это население распределяется по 19 провинциям и двум муниципалитетам, включающим в себя примерно 200 уездов, свыше 1500 волостей и более 13 000 деревень.

19. Принимая во внимание климатические условия, подходящим периодом для регистрации избирателей будет период с октября по конец декабря, а для голосования - с третьей недели апреля до примерно первой недели мая.

20. Осуществление избирательного процесса потребует того, чтобы все связанные с этим мероприятия проводились в соответствии с намеченным заранее графиком мероприятий. Основные мероприятия будут включать в себя:

- a) выработку законодательства и правил, касающихся выборов;
- b) подготовку сотрудников по регистрации и проведению голосования;
- c) составление избирательного списка;
- d) контроль за проведением кампании и обеспечением соблюдения кодекса поведения;
- e) регистрацию политических партий;
- f) проведение голосования;
- g) подсчет голосов и обнародование результатов.

21. Эти мероприятия в свою очередь включают в себя большое число процессов, которые должны быть начаты задолго до установленного срока завершения любого отдельного мероприятия. Операции, связанные с регистрацией избирателей и подсчетом голосов, предусматривают проведение организационных мероприятий на уровне волостей и деревень. Поэтому персонал по проведению выборов будет рассредоточен по всей стране, в труднодоступных и отдаленных районах.

22. Хотя процессы регистрации избирателей и подсчета голосов начнутся только тогда, когда будут завершены перегруппировка, размещение и демобилизация сил камбоджийских сторон и прочие мероприятия, исходя из практических и экономических соображений, необходимые механизмы поддержки следует учреждать, насколько это возможно, одновременно с теми, которые требуются для других элементов ВНТАК.

**D. Материально-техническое обеспечение**

23. Все компоненты ВНТАК будут в максимально возможной степени сгруппированы на центральном и местном уровнях для достижения экономии в использовании помещений, средств транспорта и связи. Компонент материально-технического и административного обеспечения будет организован таким образом, чтобы обеспечивать комплексную материально-техническую поддержку ВНТАК. Штаб ВНТАК будет находиться в Пномпене, а его отделения - в ключевых районах на территории всей страны. Чтобы создать на местах необходимые системы поддержки, на ранней стадии операции потребуется организовать размещение большого числа сотрудников, отвечающих за материально-техническое и административное обеспечение.

**III. СОСТОЯНИЕ ИНФРАСТРУКТУРЫ В КАМБОДЖЕ**

24. В своем докладе по Камбодже от 30 сентября 1991 года 3/ Совету Безопасности Генеральный секретарь информировал Совет о том, что, учитывая состояние ее экономики и инфраструктуры, будет практически невозможно получить в Камбодже оборудование, материальные запасы и услуги для ПМООНК, которую в то время планировалось туда направить. В случае с ВНТАК дела обстоят еще хуже. В большинстве своем инфраструктура Камбоджи находится в состоянии упадка, вызванного десятилетиями войны и климатическими воздействиями. Меры по ее поддержанию принимаются недостаточные, и ущерб, ежегодно наносимый муссонами, а также нехватка оборудования, квалифицированного персонала и средств затрудняют проведение ремонтно-восстановительных работ, в частности ремонт дорог и единственной в стране железнодорожной линии. Такие ограниченные возможности инфраструктуры явятся серьезной помехой для развертывания и операция крупномасштабной миссии.

25. Возможности для удовлетворения потребностей во многих видах услуг и товаров, таких, как жилье, служебные помещения и мебель, снабжение топливом и его хранение, очистка и хранение питьевой воды, поставки и хранение продовольствия, транспортные услуги, ремонтно-эксплуатационные услуги, услуги в области связи, производство электроэнергии, медицинское обслуживание и снабжение товарами медицинского назначения, авиационная поддержка и прочие, либо отсутствуют, либо являются весьма ограниченными, либо нуждаются в улучшении.

26. Не приходится сомневаться в том, что с началом сезона дождей, продолжающимся с мая по октябрь, нынешняя ситуация еще более ухудшится. Все указывает на то, что, учитывая нынешнее состояние инфраструктуры и экономики в Камбодже, ВНТАК потребуются почти на 100 процентов обеспечивать себя собственным оборудованием, товарами и услугами. Ожидается, что доставка



оборудования в места его установки будет осуществляться медленными темпами, что потребует дополнительного времени на подготовку и отодвинет срок начала операции, а также, в более конкретном плане, обусловит проведение инженерных работ для обеспечения доставки оборудования и строительства жилых и складских помещений.

#### IV. ФИНАНСОВЫЕ СООБРАЖЕНИЯ

27. Из приведенного выше предварительного описания масштабов деятельности и численности ВНТАК следует, что осуществление мандата ВНТАК потребует значительных передвижений личного состава и материалов в масштабах, в которых Организации Объединенных Наций ранее еще не приходилось действовать. Своевременное учреждение ВНТАК в значительной степени зависит от наличия в больших количествах оборудования и услуг и их развертывания/предоставления на территории всей страны. Кроме того, состояние инфраструктуры в Камбодже еще более затруднит и делает еще более затяжным процесс развертывания в районе проведения операции.

##### A. Сроки поставок оборудования и услуг

28. Чтобы начать любую миссию, необходимо закупить, поставить и установить нужное оборудование и материалы, зафрахтовать самолеты, заключить контракты на обслуживание и определить потребности в персонале, назначить или набрать его. Может возникнуть необходимость в строительстве временного жилья. Вся эта деятельность регулируется положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, разработанными в целях обеспечения надлежащего контроля. Она также зависит от таких не поддающихся контролю со стороны Организации факторов, как время, которое требуется производителю, чтобы наладить выпуск нужной продукции, устанавливаемые поставщиком сроки поставок и графики поставок.

29. В соответствии с финансовыми положениями и правилами расходы не могут быть произведены, пока не выделены средства для целей, на которые они были ассигнованы. Такое выделение составляет основу для задействования средств и подготовки заявок. Затем можно объявить торги на поставки товаров и услуг, произвести оценку поступивших предложений и подтвердить их и утвердить контракты.

30. В целях максимальной экономии средств Организация Объединенных Наций обращается непосредственно к производителю для закупки таких товаров, приобретение которых связано с большими затратами, как автомобили, сборные сооружения и аппаратура связи. В большинстве случаев фирмы-изготовители неспособны со своих складов поставить Организации товары, которые по своим техническим характеристикам и количеству отвечали бы ее потребностям. В зависимости от номенклатуры товара с момента размещения заказа проходит обычно несколько месяцев, прежде чем фирма-изготовитель наладит производство нужного товара и начнет поставлять его.

31. Чтобы избежать непомерно высоких издержек, связанных с перевозкой товаров авиатранспортом, доставка оборудования и материалов от производителя в район операции миссии осуществляется преимущественно морским, автомобильным или

железнодорожным транспортом. После того как оборудование доставлено на место, оно собирается, испытывается, устанавливается, вводится в эксплуатацию или используется во многих местах района операции миссии. Для завершения этого процесса требуется несколько недель.

32. Даже если предположить, что любая заявка на поставку товаров для какой-нибудь отдельной миссии будет рассматриваться в первоочередном порядке, т.е. подпадать под категорию срочных оперативных потребностей и удовлетворяться в первую очередь по сравнению с заявками всех остальных миссий, то все равно пройдет несколько месяцев, прежде чем оборудование и материалы начнут поступать в район операции миссии в количествах, достаточных для того, чтобы приступить к развертыванию операции. Поэтому чем раньше будут предоставлены полномочия на распоряжение средствами, тем шире будут возможности Секретариата в плане реагирования на насущную необходимость немедленного развертывания подразделений Организации Объединенных Наций, которая нередко диктуется существующими политическими обстоятельствами.

В. Полномочия на распоряжение финансовыми средствами на начальной стадии плана осуществления

33. В соответствии с положениями резолюции 46/187 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, касающимися непредвиденных и чрезвычайных расходов, нынешний уровень средств, которыми уполномочен распоряжаться Генеральный секретарь по своему усмотрению, ограничен максимальной суммой в 3 млн. долл. США и суммой в 10 млн. долл. США, которой он может распоряжаться с согласия ККАВВ. Этих сумм явно недостаточно для покрытия начальных расходов в связи с проведением такой крупной операции, как ИНТАК, для финансирования которой потребуются выделить значительные средства на приобретение автомобилей, аппаратуры связи, фрахтование самолетов, строительство жилья и т.д.

34. К нынешним трудностям, связанным с неустойчивым финансовым положением Организации Объединенных Наций и постоянной нехваткой денежной наличности, добавились трудности, обусловленные общей практикой начисления взносов на финансирование операций по поддержанию мира на основе шестимесячного периода, когда дальнейшее финансирование ставится в зависимость от представления подробных докладов об осуществлении. Как показывает опыт, при финансировании некоторых из проведенных за последнее время операций по поддержанию мира имели место случаи задержки с выплатой взносов, начисленных на шестимесячный период, причем к концу шестимесячного периода вносилось менее двух третей суммы начисленных взносов. В результате такой практики возможности Генерального секретаря в плане использования имеющихся в его распоряжении наличных средств для удовлетворения потребностей, возникающих на начальных этапах деятельности новых миссий, до поступления соответствующих начисленных взносов уменьшились.

35. В сложившихся обстоятельствах и с учетом масштабы задач, которые предстоит решить ИНТАК, его потребностей в поддержке и нынешнего состояния инфраструктуры в Камбодже Организация необходимо будет выделить в качестве первоначальных ассигнований 200 млн. долл. США, причем эта сумма должна быть выделена незамедлительно, чтобы обеспечить своевременное развертывание ИНТАК, как того ожидает международное сообщество. Эта сумма представляет собой смету первоначальных потребностей в связи с начальным этапом операции миссии. Ожидается, что общий объем потребностей в связи с полным осуществлением

мандата БНТАК существенно увеличится, что позволит тем самым внести необходимые коррективы в контексте полной суммы начисленных взносов после того, как Генеральная Ассамблея рассмотрит и утвердит бюджет БНТАК. Эти первоначальные ассигнования будут учтены при начислении государствам-членам полной суммы взносов после выделения Генеральной Ассамблеей ассигнований для БНТАК.

#### V. ПОТРЕБНОСТИ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

36. Основные статьи расходов и предполагаемые соответствующие потребности, на которых испрашиваются первоначальные ассигнования в размере 200 млн. долл. США, предусматривают выделение средств на следующие цели, хотя и не ограничиваются ими:

В млн. долл.  
США

а) Потребности в помещениях

137,0

Существует потребность в жилых, служебных и складских помещениях для размещения нескольких тысяч сотрудников и запасов и оборудования БНТАК, находящихся в Пионпене, во всех административных центрах провинций и других районах страны, особенно на северо-западе. Для этого потребуется закупить, доставить из-за границы, перевезти и установить в стране большое количество сборных сооружений, необходимых для обустройства лагерей. Для этого потребуется также обеспечить поставку таких услуг и товаров, как производство электроэнергии, водоснабжение и строительство очистных и канализационных сооружений, очистка воды, мебель и другое оборудование, рефрижерация и хранение в холодильниках, организация питания и т.д.

б) Автомобильный транспорт

25,0

Потребуется большой парк автомобилей для перевозки личного состава, запасов и оборудования. Он будет включать автобусы, легковые автомобили и грузовики, мотоциклы и автомобили-вездеходы, чтобы обеспечить перемещение и доставку запасов и оборудования БНТАК в трудных условиях, и специальные средства, например подъемники и краны, для погрузки и разгрузки запасов и оборудования.

/...

В млн. долл.  
США

c) Водный транспорт

15,0

Для перевозки личного состава, запасов и оборудования в места с недостаточно развитой дорожной сетью, особенно в районы, расположенные в долине реки Меконг и вокруг озера Тонлесап, потребуется использовать такие средства, как десантные катера и баржи.

d) Средства связи

17,0

Для эффективного функционирования всех компонентов ЮНТАК требуется обеспечить телефонную, телеграфную, факсимильную, радио- и почтовую связь, а также связь для передачи данных как с заграницией, так и внутри страны. К системе связи Организации Объединенных Наций должны быть подключены административные центры всех провинций, и она должна обеспечивать связь периферийных отделений и штаба с развернутыми элементами из всех компонентов. Эти системы необходимо будет установить в самое ближайшее время, с тем чтобы иметь возможность координировать и контролировать процесс учреждения ЮНТАК. Для этого потребуется закупить и установить окончательную аппаратуру системы дальней связи, аппаратуру коммутации, передающую аппаратуру и вспомогательное оборудование, а также закупить и установить передвижную радиоаппаратуру и ретрансляторы.

e) Прочие расходы

6,0

Прочие расходы, включая расходы, связанные с заключением международных контрактов на поставку вышеупомянутых услуг и товаров.

f) Итого

200,0

**VI. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ**

37. Как представляется, в связи с финансированием первоначального этапа плана осуществления Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже потребуется принять решение о выделении средств в размере 200 млн. долл. США для покрытия первоначальных расходов на осуществление первого этапа развертывания ЮНТАК и о распределении этой суммы.

Примечания

- 1/ S/23458.
- 2/ S/23459.
- 3/ S/23097.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо Генерального секретаря от 18 января 1992 года  
на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 718 (1991) Совета Безопасности от 31 октября 1991 года. В ней Совет, среди прочего, выразил свою полную поддержку Соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта и просил Генерального секретаря представить, по возможности в кратчайшие сроки, доклад, содержащий его план осуществления, включая, в частности, подробную смету расходов на Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ВНТАК), при том понимании, что этот доклад будет служить Совету основанием для санкционирования учреждения ВНТАК, бюджета ВНТАК, который будет впоследствии рассмотрен и утвержден в соответствии с положениями статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

В соответствии с резолюцией 718 (1991) в Камбоджу были направлены миссии по изучению обстановки для сбора информации, необходимой для разработки плана осуществления мандата ВНТАК. На основе этой информации ведется подготовка доклада, испрошенного Советом Безопасности в резолюции 718 (1991), который будет представлен Совету в кратчайшие сроки.

Председатель Высшего национального совета Его Королевское Высочество принц Нородом Сианук, камбоджийские стороны и международное сообщество неоднократно подчеркивали необходимость скорейшего учреждения и развертывания ВНТАК с целью предотвращения любого подрыва мирного процесса. Я полностью разделяю такую озабоченность.

Членам Совета Безопасности известно, что процедуры Организации Объединенных Наций, касающиеся учреждения новых операций, и меры, которые необходимо принять, прежде чем будут выделены и распределены средства на такие операции, - это процесс, требующий определенного периода времени. Опыт показал, что для начала эффективной операции необходимо выделить средства за несколько месяцев до запланированной даты ее развертывания, с тем чтобы можно было осуществить такие предварительные мероприятия, как заключение контрактов на услуги, закупка и поставка оборудования, создание передовых групп и заказ и установка оборудования и организация складского хозяйства. В случае с ВНТАК предполагаемый масштаб и размах операции, находящаяся в состоянии упадка инфраструктура Камбоджи и климатические условия лишь усугубят проблему нехватки времени для осуществления предварительного этапа, которая, если ее не решить, может создать серьезные проблемы в плане материально-технического обеспечения и привести к задержке развертывания.

Хотя полный и точный объем расходов на развертывание ВНТАК еще не определен, нет сомнения в том, что нынешний уровень средств, которыми уполномочен распоряжаться Генеральный секретарь - либо с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, либо по своему собственному усмотрению, - до подготовки окончательного варианта бюджета будет гораздо ниже суммы, которая потребуется для начала подготовительных мероприятий с целью своевременного развертывания ВНТАК после того, как Совет Безопасности санкционирует его учреждение.

/...

С тем чтобы получить возможность подготовиться к первому этапу развертывания ЮНТАК, я принял решение представить Генеральной Ассамблее предложение о выделении в качестве первоначальных ассигнований 200 млн. долл. США, которые после утверждения Советом Безопасности моего доклада о плане осуществления должны быть незамедлительно выделены для закупки и обеспечения оборудования и услуг в плане размещения, транспорта и связи и другого вспомогательного оборудования и услуг. Эта сумма будет представлять собой оценку первоначальных потребностей и будет учтена в полной сумме взносов, начисленных государствам-членам после того, как Генеральная Ассамблея утвердит бюджет ЮНТАК.

Убежден, что такой подход будет содействовать своевременному развертыванию ЮНТАК и таким образом приблизит перспективу восстановления прочного мира в Камбодже.

Буду признателен, если Вы доведете этот вопрос до сведения членов Совета Безопасности.

Вутрос БУТРОС ГАЛИ

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Председателя Совета Безопасности от 24 января 1992 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 18 января (S/23458), в котором Вы сообщили мне о том, что Вы приняли решение представить Генеральной Ассамблее предложение о выделении для Временного органа Организация Объединенных Наций в Камбодже (ВНТАК) 200 млн. долл. США в виде первоначальных ассигнований. Я распространил Ваше письмо среди членов Совета Безопасности, которые принимают к сведению Ваше намерение осуществить эти шаги и с удовлетворением воспринимают Ваши заверения в том, что КРАБВ и Пятому комитету к моменту рассмотрения ими этого вопроса будет представлена полная и подробная разбивка ассигнований.

Д.Х.А. ХАННЭЙ  
Председатель Совета Безопасности

-----